



Los Vehículos de Transporte VW

A. y C. TRESQUERRES S.R.L.



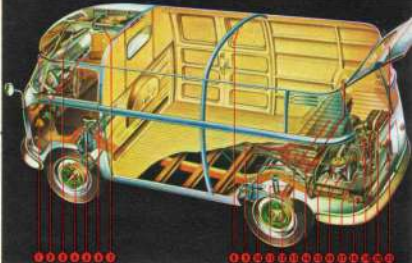
El reparto de pesos ideal:
el conductor en la parte delantera,
el motor en la de atrás y
la carga en el centro que es
el espacio de mejor suspensión del vehículo.

Espacio para carga de 4,8 metros cúbicos,
con cabina del conductor
que ofrece sitio para 3 personas.



Las grandes superficies exteriores
como creadas expresamente para
atender una propaganda eficaz.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Visero-portal | 11 Desmilitarizante adicional |
| 2 Anaque | 12 Depósito de combustible |
| 3 Descongeladores | 13 Totalizadora de retiene |
| 4 Cilindro de freno de la rueda | 14 Filtro de aire a fondo de aceite |
| 5 Amortiguador telescópico | 15 Distribuidor de encendido |
| 6 Batas de frenado | 16 Bomba de combustible |
| 7 Ventilador | 17 Carbonater |
| 8 Luz interior (emp. de carga) | 18 Disco |
| 9 Caja de velocidades | 19 Bujías |
| 10 Tapa flexible de combustible | 20 Puerto trasero de carga |
| 11 Eje trasero | |





El motor VW, 4 cilindros horizontalmente alineados (cilindros), refrigerado por aire, 30 válvulas, aerodinámico mil veces de veces en más de 100 países del mundo.

El hecho comprobado, que han sido vendidos en poco tiempo más de 100.000 Vehículos de Transporte VW y, que dentro de su clase y de sus características es hoy en día, con gran ventaja, el vehículo de transporte de mayor aceptación, pueda considerarse como prueba palpable de que responde efectivamente a todas las exigencias del hombre de negocios que mira por sus intereses. Cuando por otra parte se oye en todas las centros del comercio y de la industria los mismos juicios, todos ellos invariablemente lisonjeros, tales como por ejemplo: «es realmente muy económico» — «práctico en todos los aspectos» — «funcionamiento seguro en verano y en invierno» — «fácil de manejar» — «representante eficaz» — resulta que también el industrial que tiene por costumbre no tomar una decisión sin un estudio maduro, puede tener la seguridad de que dichas opiniones son absolutamente importantes y dignas de fe. Por encima de todo no hay que olvidar que el Vehículo de Transporte VW ha sido mejorado constantemente, fundándose en las múltiples experiencias que a diario se hacen. Por este



La suspensión delantera, barras de torsión rectangulares con hojas de ballestas delgadas, así como amortiguadores telescópicos de carrera larga) está sincronizada cuidadosamente con la suspensión trasera, torsionándose, en unión con los resorcios Super-Bolín, una variedad de resorte desconocida hasta ahora en los vehículos de transporte.



Instrumento central con luz difusa, volante de dos radios, telescopio en el volante de la mano, cámara empotrable, llanta para instalar la rueda con resaca de adorno, anclaje en todo el ancho del tablero de instrumentos, sistema de llave única sirviendo la misma para las puertas, que para la cerradura de encendido y arranque, interruptor reversible para el alumbrado interior del espacio de carga y todo ello sin aumento de precio.

motivo presentis en la actualidad condiciones cuya realización un hombre de negocios, de juicio desapasionado, no hubiese creído posible en un vehículo de transporte de esta clase.

Las dos puertas laterales se consideran como una solución ideal para la carga y descarga rápida, además el Vehículo de Transporte VW lleva instalado en la parte trasera adicionalmente sin aumento de precio, una gran puerta que se abre hacia arriba y que permite ahora la carga fácil desde la altura normal de las rampas en estaciones y almacenes. El confort de que se disfruta en el interior de la cabina del conductor con el sistema de ventilación especial, aparte de la instalación de calefacción, todo ello sin aumento de precio, es comparable con el confort de un coche de turismo de elevado precio. En la parte superior de la cabina, lejos del polvo producido por las ruedas, un ventilador permite la regulación de la entrada del aire de 5 maneras distintas, conduciéndolo a la cabina y al compartimiento de carga o solamente a uno de ellos. El sistema de ventilación es de tal eficacia que el volumen de aire del vehículo es renovado por completo cada minuto.

Los Vehículos de Transporte VW:

Pick up VW

Furgoneta VW

Kombi VW

Micro Bus VW

Micro Bus de Lujo VW

Ambulancia VW



El techo enrollable y las tablas abatibles
facilitan la rápida carga y descarga
de este Pick-up.



El Pick up YW

Dispones de más de 6 metros cuadrados
de superficie total para la carga,
plataforma corrida de piso
perfectamente lisa de 4,3 m².
Compartimiento cerrado a flote,
colocado entre los dos ejes con 1,9 m²,
al abrigo del agua y del polvo.



Techo con armadores
mediante sobrepresión.



Es el elemento de transporte universal, rápido y de fácil maniobra, para todas aquellas empresas en las que haga falta bien cargar a la altura normal de la rampa con la carretilla bien servir las mercancías más variadas en pequeños pedidos. El compartimento cerrado a la vez en el sitio de mejor suspensión del vehículo, pone su codiciado contenido al abrigo de manos ajenas. Tampoco falta confort en la cabina del conductor: calefacción y ventilación regulables, ventanillas corredizas y de ventilación, asiento cómodo para 3 personas. Carga útil 800 kg. Consumo de combustible medio 9,5 litros por 100 km. La velocidad máxima permanente es de 80 km/h a plena carga.



La Furgoneta VW

El espacio para la carga es de 4,8 m³ y la carga útil de 630 kg. La gran puerta trasera se abre hacia arriba y permite la carga directamente desde la alto de la rampa. Esta puerta, en combinación con las dos puertas laterales tan prácticas, hace posible colocar las mercancías rápidamente en todos los sitios del coche.



Gracias a la construcción de acero de una sola pieza de la carrocería y a las juntas de goma-espejo de los puertos, el espacio para la carga, situado en el centro, es decir, en el lugar de mejor suspensión del vehículo, entre conductor y motor, estará siempre limpio y seco. Además por la ventilación regulable, se evita la acumulación de aire caliente, así como la formación de agua de condensación, ya que cada minuto el aire es renovado constantemente durante la marcha del vehículo. La puerta de carga en la

parte trasera facilita la colocación de bultos de gran longitud. Además listones protegen las paredes contra desperfectos producidos durante las operaciones de carga. El alumbrado del espacio de carga fué detenidamente estudiado. Tanto el conductor como su compañero están sentados cómodamente en mullidos asientos, teniendo una visibilidad igual que en la cabina de pilotaje de un avión... isponiendo, a elección, la misma de calefacción que de ventilación.



Proyectos ingenieriles de Vehículos de Transporte YW permitiendo a los usuarios más diversos, hacer vista la posibilidad de utilizar el espacio para más de 80 distintos empleos.



El Kombi VW

con sus 3 posibilidades de empleo,
fundamentalmente diferentes,
es un vehículo de transporte universal.



El Kombi VW utilizado para servicios de montaje a personas están sentados cómodamente y pese a ello hoy todavía está cabiendo para colocar materiales y utensilios.

Muchas empresas emplean el Kombi VW con excelente resultado en los siguientes servicios:

1 - Como camioneta de reparto con un espacio de carga grande, reuniendo todas las ventajas de la furgoneta VW.

2 - Como Micro Bus de 8 asientos, ya que en un sentadón se pueden colocar 2 banquetas almohadilladas en el interior. La parte trasera, considerablemente ampliada, con acceso desde afuera, quedará reservada para los equipajes de gran tamaño.

3 - Para «Kombi Mixta», es decir, para el transporte simultáneo de personas y mercancías.

Intencionalmente toda la presentación es de gran sencillez de acuerdo con el uso variable del vehículo ya que el espacio de carga ha de poderse limpiar con facilidad y con rapidez.



Las banquetas de mariposa se apoyan con facilidad, pudiéndose quitar los asientos sin dificultad alguna.



El Micro Bus VW

ya que es en realidad un coche de turismo espacioso y de excelente presentación, ha conseguido un puesto destacado para los servicios de enlace de empresas industriales, para cosas dedicadas al transporte de viajeros, para hoteles, o para viajes de recreo de las agencias de turismo así como para vehículo de alquiler. Este puesto destacado ha sido conseguido después de múltiples experiencias.

¡Nada de trasportes en el Micro Bus! Al contrario: los 8 pasajeros encuentran amplio sitio en los asientos almohadillados blandos y cómodos. En cuanto a los equipajes hay posibilidad de colocar hasta 16 maletas de tamaño normal en el espacio, considerablemente ampliado, haciéndolas pasar directamente desde afuera por la nueva puerta instalada en la parte trasera. El problema de la ventilación, siempre

una cuestión delicada al tratarse de vehículos de muchos asientos, ha encontrado una solución integral: ventanillas giratorias y ventanillas corredizas en la parte delantera, ventanillas abriéndose hacia afuera en la parte trasera, y además la ventilación por el techo, fácilmente graduable, ofrecen la posibilidad de poder cumplir todas las demandas de cada uno de los pasajeros.



Cómodamente se puede llegar a todas las salidas.

Aquí se comprueba la ventaja de la puerta trasera: al mismo tiempo que suben los pasajeros, coloca el conductor rápidamente los equipajes.





El Micro Bus de Lujo

Siempre llamará la atención cuando, ocupado por personas en cuyos semblantes se refleja la alegría, recorre rápidamente calles y carreteras, ofreciendo un aspecto precioso con sus contrastes de colores, magistralmente matizados, en combinación con el brillo de las molduras cromadas que hacen resaltar las líneas.

¡Ventanillas en todo su contorno! Lumineras en el borde del techo, absorben los rayos solares. A gusto de los pasajeros: aire fresco sin corriente, gracias a las ventanillas lo mismo giratorias que corredizas y del tipo que se dejan abrir hacia afuera, pero sobre todo por el nuevo sistema de ventilación por techo, regulable con 5 variaciones. A todo ello hay que añadir el



La presentación de la cabina del conductor y del tablero de instrumentos hace juego con el conjunto suntuoso del Micro Bus de Luja.

techo corredizo (sin aumento de precio) que puede ser abierto con una sola maniobra y que hace que el viaje en el verano resulte un verdadero acontecimiento. En cambio estando cerrado en la temporada fría, conserva en el interior la temperatura acogedora y agradable de la calefacción. La suspensión flexible y suave, los asientos blandos, adornados con gusto, las gruecas alfombrillas de nudo, el revestimiento



interior de paredes y techo, delicadamente malizado, siendo a la par un elemento amortiguador de ruidos, el alumbrado interior de mucha claridad, la mesita delante de los asientos delanteros, las perchas — en breve todos los detalles de una suntuosa presentación, hacen comprender que precisamente este vehículo desconoce la temporada muerta.



refrigeración, fajas como parabrises y ventanillas como eficientes de hacer cualquier grado de oscuridad, hacen ver golpeadamente con su nuevo carácter. Ha sido creado este modelo de lujo, tanto en sus detalles como en su conjunto.



La Ambulancia VW

ofrece en su presentación
tales ventajas convincentes
— prescindiendo de las conocidas
características de que dispone
cualquier vehículo VW —
que dentro de su clase
ha conseguido más y más
una destacada preferencia.
Tanto al servicio de la Cruz Roja,
como de las sociedades caritativas,
de hospitales, casa de socorro
y en casos de catástrofes,
se ha acreditado brillantemente
prestando servicio día y noche.



El sillón de transporte sirve para el traslado cómodo de enfermos por escaleras estrechas. Tanto las camillas como los sillones se deslizan sobre rieles hasta alcanzar el sitio previsto en el vehículo. Un sistema facilita la colocación expeditiva del herido.

El equipo corriente abarca todos aquellos elementos necesarios para el transporte cuidadoso de 2 a 4 enfermos o heridos, 1 camilla, una al lado de la otra, 1 sillón de transporte, 1 sillón gimnastizado plegable, 1 traspuntín, armaritos y estantes, alumbrado de gran claridad, calefacción y ventilación regulables, señales acústicas, revestimiento de las paredes con cuero artificial blanco, cumpliendo todos los requisitos de la higiene, el piso cubierto de linóleo, ventanillas de cristal esmerilado, plataforma de carga para las camillas en la parte trasera, que fácilmente se pueden colocar.



El compartimento claro y ventilado, revestido de material plástico blanco, destinado para elevar los pacientes, y colocado en la parte de mayor exposición de la ambulancia, está separado por un tabique intermedio con ventanillas corridizas de la cabina del conductor.

DATOS TÉCNICOS

			Pick up sin techo	Furgoneta	Combi	Micro Bus	Micro Bus de lujo	Autobús
Peso:	Peso vacío	kg	900	920	940	1080	1080	1180
	Peso máximo	kg	1900 ¹⁾	1900 ¹⁾	1940 ¹⁾	1910	1910	1310
	Peso del	kg	800	820	810	740	740	620
	Peso total ²⁾	kg	1850	1810	1800	1850	1850	1950
	Asientos		2	2	3 ¹⁾	8	8	7
Medidas totales:	Longitud	mm	4190	4190	4190	4190	4230	4190
	Anchura	mm	1710	1710	1710	1710	1710	1710
	Altura	mm	1920	1920	1920	1920	1920	1920
Otras medidas:								
Puerta lateral de las fajas (interior)	Anchura	mm	—	1170	1170	1170	1170	1170
	Altura	mm	—	1300	1300	1300	1300	1300
Puerta trasera (interior)	Anchura	mm	—	800	790	900	900	880
	Altura	mm	—	710	710	710	710	670
Distancia suelo superior de carga (tracción)	Carga	mm	500	500	500	500	500	500
	Altura sobre suelo	mm	340	340	340	340	340	340
Medidas interiores:								
Compartimiento de carga o de pasajeros	Longitud media	mm	3400	2700	2700	Compartimiento para 8 pasajeros		
	Anchura media	mm	1170	1300	1300			
	Altura media	mm	175	1300	1300			
	Superficie de carga	m ²	4,2	—	—			
	Compartim. de carga	m ³	—	4,8	4,8			



¹⁾ Incluye conductor

²⁾ con asientos desmontables: 8

MISCELANEA

Observaciones generales: Hacerse cargo y salir debajo del asiento del conductor, medida representativa. Parachoque delantero y porta-baterías de tiro para consumo de combustible, en la cabina. Todas las medidas, con excepción del Pick up VW, con puerta trasera de carga. PICK UP VW, con carga adicional debajo de la superficie de carga principal la película y con un ligero aumento de precio se suministra con techo y protección del techo. FURGONETA VW con puerta lateral de las fajas la película y con un ligero aumento de precio se suministra con puerta en cada lado.

COMBI VW con asientos desmontables para el transporte de mercancías o viajeros la película y con un ligero aumento de precio se suministra con techo corredizo - modelo Gable. MICRO BUS VW para 8 personas incluso conductor. Compartimiento de espacio 700x1400x800 mm = 0,8 m³ la película y con un ligero aumento de precio se suministra con techo corredizo - modelo Gable. MICRO BUS DE LUJO VW con techo corredizo - modelo Gable -, con motorización a todo el conductor y puertas a los lados del techo. Compartimiento de espacio 700x1200x800 mm = 0,8 m³. AMBULANCIA VW con 2 puertas y un espacio adicional para enfermos.

- ① Velocidad permanente sobre autopista 80 km/h.
- ② Capacidad de carga hasta 34%.
- ③ Radio de viraje mínimo 6 m.
- ④ Carga del 800 kg o 8 personas con equipaje.
- ⑤ Con 40 litros de combustible 420 km de recorrido.



①



②



③



④



⑤

DATOS TECNICOS



VOLKSWAGENWERK GMBH - WOLFSBURG
ALEMANIA OCCIDENTAL

MOTOR

Modelo	4 cilindros, 4 tiempos, de combustible, situado en la parte trasera del coche
Disposición de los cilindros	cada dos cilindros horizontalmente opuestos
Medidas	Calibre 77 mm - Carrera 64 mm - Cilindrada 1192 cm ³
Relación de compresión	6,6
Válvulas	coigantes
Potencia máxima	30 CV a 3400 r. p. m.
Velocidad de los pistones	7 m/s a 3300 r. p. m. = 80 km/h.
Lubricación	circulación de aceite bajo presión (bomba de engranajes) con radiador
Alimentación de combustible	por bomba mecánica [de aceite]
Corbador	de corriente descendente con bomba aceleradora
Filtro de aire	a baño de aceite
Refrigeración	por aire con turbo-ventilador, regulado automáticamente por termostato

EMBRAGUE

Modelo monodisco, en seco

CAJA DE VELOCIDADES

Modelo	4 velocidades hacia adelante, 1 marcha atrás; 2ª, 3ª y 4ª velocidades sincronizadas y silenciosas
Relación de desmultiplicación	1ª velocidad 1:3,60 2ª velocidad 1:1,86 3ª velocidad 1:1,23 4ª velocidad 1:0,82 marcha atrás 1:4,63

MANDO DEL EJE TRASERO

Transmisión	por piñón de ataque y corona con dientes helicoidales, con desmultiplicación sobre los semiejes traseros y engranajes con dientes rectos para desmultiplicación del mando de las ruedas traseras
Relación de transmisión	1:5,2

CHASIS

Suspensión delantera	2 barras de torsión de láminas de ballesta
Suspensión trasera	1 barra de torsión redonda en cada lado
Amortiguadores	telescopicos de doble efecto, delante y atrás
Dirección	Modelo ZF-Ross, amortiguador de dirección hidráulico
Radio de viraje mínimo	6 m aproximadamente
Freno de pie	hidráulico (modelo Ate) sobre las 4 ruedas
Freno de mano	mecánico, sobre las ruedas traseras
Ruedas	4,50 K x 15, base lamiada
Neumáticos	8,40 - 15
Batalla	2400 mm
Techo	1370 mm delante, 1360 mm atrás
Deposito de combustible	40 litros, de esta cantidad son 5 litros de reserva

RENDIMIENTO

Consumo de combustible	9,5 l/100 km aproximadamente
Velocidad máxima y continua	80 km/h a 3300 r. p. m.
Capacidad de subida	1ª velocidad 24% 2ª velocidad 12% 3ª velocidad 7,5% 4ª velocidad 4%

ENTREGADO POR:

A. E. TRESQUESNEN S.R.L.